



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

**MALE KARTE
IZDANJE 2024.**

**PREGLED ISPRAVAKA
Travanj 2026.**

PREGLED ISPRAVAKA
SUMMARY OF CORRECTIONS

Pregled ispravaka za Male karte sadržava ispravke objavljene u Oglasu za pomorce, priređene i prilagođene da olakšaju korisnicima praćenje promjena.

Ispravci su navedeni kronološki prema redoslijedu broja Oglasa za pomorce.

Sadržava sve ispravke zaključno s OZP-om 3/2026.

Uz svaki komplet Malih karata Hrvatski hidrografski institut priložit će ažurirani Pregled ispravaka i važeće kupone.

Kuponi u ovom Pregledu ispravaka služe samo za informaciju.

Summary of Corrections for Small Craft Charts includes all corrections published in Notice to Mariners, prepared and adapted to make it easier for users to check for updates.

The corrections are indicated in chronological order of the issue of Notice to Mariners.

It includes all corrections in force up to and including NTM 3/2026.

Each set of Small Craft Charts is accompanied by an updated Summary of Corrections and NM blocks.

The blocks included in this Summary of Corrections are for information only.

MK-1**12/24 TRŠČANSKI ZALJEV, Debeli rtič: področje zaščite prirode**

Ucrtati ----- spajanjem pozicija:

- A) 45°35.70'N – 013°43.40'E (kopno)
- B) 45°35.70'N – 013°43.20'E
- C) 45°35.95'N – 013°42.65'E
- D) 45°35.50'N – 013°41.90'E
- E) 45°35.40'N – 013°41.90'E
- F) 45°34.70'N – 013°43.30'E
- G) 45°34.85'N – 013°43.50'E (kopno)

TRŠČANSKI ZALJEV, Debeli rtič: marine protected area

Insert ----- by joining:

- A) 45°35.70'N – 013°43.40'E (land)
- B) 45°35.70'N – 013°43.20'E
- C) 45°35.95'N – 013°42.65'E
- D) 45°35.50'N – 013°41.90'E
- E) 45°35.40'N – 013°41.90'E
- F) 45°34.70'N – 013°43.30'E
- G) 45°34.85'N – 013°43.50'E (land)

MK-2**07/24 ISTR, Luka Dalja: ispust**

Ucrtati →→→→ spajanjem pozicija:

- A) 45°21.1'N – 013°32.7'E (obala)
- B) 45°21.4'N – 013°32.5'E (more)

ISTR, Luka Dalja: outfall

Insert →→→→ by joining:

- A) 45°21.1'N – 013°32.7'E (coast)
- B) 45°21.4'N – 013°32.5'E (sea)

04/25 ROVINJ, Sv. Andrija: cjevovod odpadnih voda

Ucrtati →→→→ spajanjem pozicija:

- A) 45°03.60'N – 013°37.40'E (Sv. Andrija)
- B) 45°03.75'N – 013°37.10'E (more)

ROVINJ, Sv. Andrija: outfall pipeline

Insert →→→→ by joining:

- A) 45°03.60'N – 013°37.40'E (Sv. Andrija)
- B) 45°03.75'N – 013°37.10'E (more)


2 - 7/25 NOVIGRAD: podmorski ispust

Ucrtati L 41.1 →→→→ spajanjem:

- A) 45°19.00'N – 013°34.05'E (kopno)

B) 45°18.70'N – 013°34.10'E (more)


NOVIGRAD: outfall

Insert L 41.1  by joining:

A) 45°19.00'N – 013°34.05'E (land)


B) 45°18.70'N – 013°34.10'E (sea)


3 - 7/25 ROVINJ: mjesto ukrcaja peljara

1. Ucertati T 1.1 , na 45°05.2'N – 013°36.3'E.


2. Prekrižiti T 1.1 , na približno 45°05.20'N – 013°37.24'E.

ROVINJ: pilot boarding place


1. Insert T 1.1 , in 45°05.2'N – 013°36.3'E.

2. Delete T 1.1 , in vicinity 45°05.20'N – 013°37.24'E.

1-12/25 UVALA Sv. Feliks - Valalta: novo svjetlo, karakteristika



Ucertati  i Fl.G. na 45°07.7'N – 013°37.3'E

UVALA Sv. Sv. Feliks - Valalta: new light, characteristic

Insert  i Fl.G. in 45°07.7'N – 013°37.3'E.


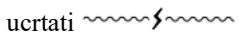
MK-3

12/24 Pula – Brijuni i PLAN PULA: podmorski energetska kabel

Umjesto  ucertati  na spojnicu pozicija:

A) 44°52.60'N – 013°47.70'E (kopno – rt Kumpar)


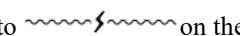
B) 44°54.25'N – 013°46.35'E (Brijuni – uvala Kosir)

Za PLAN PULA umjesto  ucertati  na spojnicu pozicija:

A) 44°52'34.0"N – 013°47'41.0"E (kopno – rt Kumpar)



B) 44°53'22.0"N – 013°47'04.2"E (W rub plana)

Pula – Brijuni and PLAN PULA: submarine power cable

Amend  to  on the line joining positions:

A) 44°52.60'N – 013°47.70'E (mainland – Rt Kumpar)


B) 44°54.25'N – 013°46.35'E (Brijuni – Kosir cove)

For PLAN PULA amend  to  on the line joining positions:

A) 44°52'34.0"N – 013°47'41.0"E (mainland – Rt Kumpar)

B) 44°53'22.0"N – 013°47'04.2"E (W chart margin)


04/25 ROVINJ, Sv. Andrija: cjevovod otpadnih voda

Ucertati  spajanjem pozicija:

A) 45°03.60'N – 013°37.40'E (Sv. Andrija)

B) 45°03.75'N – 013°37.10'E (more)

ROVINJ, Sv. Andrija: outfall pipeline

Insert  by joining:

A) 45°03.60'N – 013°37.40'E (Sv. Andrija)

B) 45°03.75'N – 013°37.10'E (more)

04/25 FAŽANSKI KANAL: upozorenja

1. Upisati SEE WARNING 3 na približno:

A) 44°57.2'N – 013°44.8'E

B) 44°52.0'N – 013°45.1'E

2. U tekst UPOZORENJA/WARNINGS dodati:

3. Za detaljne informacije o plovidbi Fažanskim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

3. For detailed information on navigation through Fažanski Kanal, see Peljar Chapter B-2.

FAŽANSKI KANAL: warnings

1. Insert SEE WARNING 3 in vicinity:

A) 44°57.2'N – 013°44.8'E

B) 44°52.0'N – 013°45.1'E

2. Under UPOZORENJA/WARNINGS insert:

3. Za detaljne informacije o plovidbi Fažanskim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

3. For detailed information on navigation through Fažanski Kanal, see Peljar Chapter B-2.

1 - 10/25 SJEVERNI JADRAN, Premantura – Porer: podmorski energetski kabel

Ucrtati ⚡ na postojećim podmorskim kabelima na približno: 44°46.4'N – 013°54.1'E

SJEVERNI JADRAN, Premantura – Porer: submarine power cable

Insert ⚡ to the existing underwater cables in vicinity: 44°46.4'N – 013°54.1'E

4(T)- PULA, prolaz Vrata: svjetleća plutača, karakteristika

3/26

Ucrtati ⚓ i Fl.Y. na 44°53'15.0"N – 013°47'24.0"E.

PULA, Vrata passage: light buoy, characteristic

Insert ⚓ and Fl.Y. in 44°53'15.0"N – 013°47'24.0"E.

MK-4

1 - 10/25 SJEVERNI JADRAN, Premantura – Porer: podmorski energetski kabel

Ucrtati ⚡ na postojećim podmorskim kabelima na približno: 44°46.4'N – 013°54.1'E

SJEVERNI JADRAN, Premantura – Porer: submarine power cable

Insert ⚡ to the existing underwater cables in vicinity: 44°46.4'N – 013°54.1'E

MK-5

02/25 CRIKVENICA, rt Šilo: podmorski kabel, PA

Prekrižiti PA na trasi postojećeg podmorskog kabela na približno 45°09.85'N – 014°41.15'E.

CRIKVENICA, Rt Šilo: underwater cable, PA

Delete PA in vicinity of the existing underwater cable in 45°09.85'N – 014°41.15'E.

04/25 VINODOLSKI KANAL: podmorski energetski kabel

Ucrtati ⚡ na trasi postojećeg podmorskog kabela:

A) 45°10.25'N – 014°41.55'E (Crikvenica)

B) 45°09.70'N – 014°39.90'E (lomna točka)

C) 45°08.95'N – 014°39.45'E (Šilo)

VINODOLSKI KANAL: underwater power cable

Insert ⚡ to the existing submarine power cable:

- A) 45°10.25'N – 014°41.55'E (Crikvenica)
 - B) 45°09.70'N – 014°39.90'E (breaking point)
 - C) 45°08.95'N – 014°39.45'E (Šilo)
-

04/25 TIHI KANAL: upozorenja

Postojeće UPOZORENJE/WARNING upisati pod 1. i dodati novi tekst:

- 2. Za detaljne informacije o plovidbi Tihim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.
- 2. For information on navigation through Tihi Kanal, see Peljar Chapter B-2.

TIHI KANAL: warnings

Existing text UPOZORENJE/WARNING insert ad. 1. and add the following:

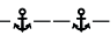
- 2. Za detaljne informacije o plovidbi Tihim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.
 - 2. For information on navigation through Tihi Kanal, see Peljar Chapter B-2.
-

05/25 RIJEČKI ZALJEV, Luka Preluk: sidrište

Ucrtati  spajanjem pozicija:

- A) 45°20.70'N – 014°19.70'E
- B) 45°20.30'N – 014°20.40'E
- C) 45°19.75'N – 014°19.70'E
- D) 45°20.00'N – 014°19.20'E
- E) 45°20.30'N – 014°19.20'E
- F) 45°20.70'N – 014°19.70'E

RIJEČKI ZALJEV, Luka Preluk: anchorage

Insert  by joining:

- A) 45°20.70'N – 014°19.70'E
 - B) 45°20.30'N – 014°20.40'E
 - C) 45°19.75'N – 014°19.70'E
 - D) 45°20.00'N – 014°19.20'E
 - E) 45°20.30'N – 014°19.20'E
 - F) 45°20.70'N – 014°19.70'E
-

6-7/25 RIJEČKI ZALJEV: upozorenje

Umjesto SEE WARNING upisati SEE WARNING 1 na približno 45°10.5'N – 014°17.3'E i 45°04.9'N – 014°12.3'E.

Upisati SEE WARNING 2 na približno 45°15.6'N – 014°32.6'E.

RIJEČKI ZALJEV: warning

Amend SEE WARNING to SEE WARNING 1 in vicinity 45°10.5'N – 014°17.3'E and 45°04.9'N – 014°12.3'E.


Insert SEE WARNING 2 in vicinity 45°15.6'N – 014°32.6'E.

1-1/26 CRIKVENICA: ispust

Ucrtati  i PA spajanjem pozicija:

- A) 45°10.25'N – 014°41.50'E (kopno)
- B) 45°10.10'N – 014°41.25'E (more)

CRIKVENICA: outfall

Insert  and PA by joining:

- A) 45°10.25'N – 014°41.50'E (mainland)
- B) 45°10.10'N – 014°41.25'E (sea)

MK-6**04/24 OSORSKI TJESNAC: zahvat plana, kupon br. 4**

1. Ucertati okvir zahvata karte OSORSKI TJESNAC spajanjem pozicija:

- A) 44°42.0'N – 014°23.0'E
- B) 44°42.0'N – 014°24.3'E
- C) 44°41.0'N – 014°24.3'E
- D) 44°41.0'N – 014°23.0'E

2. Uz okvir zahvata karte upisati See Plan

3. Priloženi kupon br. 4 OSORSKI TJESNAC nalijepiti na predviđeno mjesto (poledina karte).

OSORSKI TJESNAC: chart margin area, block no. 4

Insert chart margin area for OSORSKI TJESNAC by joining:

- A) 44°42.0'N – 014°23.0'E
- B) 44°42.0'N – 014°24.3'E
- C) 44°41.0'N – 014°24.3'E
- D) 44°41.0'N – 014°23.0'E

2. In the chart margin area insert See Plan

3. Paste the accompanying block no. 4 OSORSKI TJESNAC in correct position (on the back of the chart).


10/24 OSORSKI ZALJEV (i PLAN OSORSKI TJESNAC), uvala Luka Bijar: svjetlo, karakteristika

Izmijeniti karakteristiku svjetla Fl.R.3s6m4M na približno 44°41.9'N – 014°23.6'E u Fl.R.3s6m3M.

OSORSKI ZALJEV (and PLAN OSORSKI TJESNAC), Luka Bijar cove: light, characteristic


Amend light characteristic Fl.R.3s6m4M in vicinity 44°41.9'N – 014°23.6'E to Fl.R.3s6m3M

02/25 LOŠINJSKI KANAL: podmorski ispust

Ucertati  spajanjem pozicija:

- A) 44°39.60'N – 014°24.00'E (kopno – Nerezine)
- B) 44°39.40'N – 014°24.60'E (more)
- C) 44°39.20'N – 014°24.80'E (S rub karte)

LOŠINJSKI KANAL: outfall

Insert  by joining:


- A) 44°39.60'N – 014°24.00'E (land – Nerezine)
- B) 44°39.40'N – 014°24.60'E (sea)
- C) 44°39.20'N – 014°24.80'E (S chart margin)

04/25 SREDNJA VRATA: podmorski energetski kabel

Ucertati  na trasi postojećeg podmorskog kabela:


- A) 45°02.00'N – 014°28.90'E (uvala Mali bok)
- B) 44°58.65'N – 014°26.60'E (uvala Merag)

SREDNJA VRATA: underwater power cable


Insert  to the existing submarine cable:

- A) 45°02.00'N – 014°28.90'E (Uvala Mali Bok)
- B) 44°58.65'N – 014°26.60'E (Uvala Merag)


MK-7**06/25 SENJ: mjesto ukrcaja peljara**

Ucrtati  na 44°59.5'N - 014°53.3'E.

SENJ: pilot boarding place

Insert  in 44°59.5'N - 014°53.3'E.

7-7/25 Otok Rab: dubina

Ucrtati K 14.2  na 44°51.3'N – 014°43.2'E.

Rab island: depth

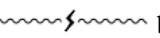
Insert K 14.2  in 44°51.3'N – 014°43.2'E.

3-1/26 RAPSKI KANAL, GOLI OTOK – OTOK RAB: podmorski energetska kabl

Ucrtati  spajanjem pozicija:

- A) 44°48.70'N – 014°44.85'E (otok Rab – kopno)
- B) 44°50.50'N – 014°48.05'E (pozicija na ucrtanoj trasi energetskeg kabla)

RAPSKI KANAL, GOLI OTOK – OTOK RAB: submarine power cable

Insert  by joining:

- A) 44°48.70'N – 014°44.85'E (Rab island - mainland)
- B) 44°50.50'N – 014°48.05'E (position on the plotted power cable route)

MK-8**04/24 OSORSKI TJESNAC: zahvat plana**

1. Ucrtati okvir zahvata karte OSORSKI TJESNAC spajanjem pozicija:

- A) 44°42.0'N – 014°23.0'E
- B) 44°42.0'N – 014°24.3'E
- C) 44°41.0'N – 014°24.3'E
- D) 44°41.0'N – 014°23.0'E

2. Uz okvir zahvata karte upisati See Plan (MK-6)


OSORSKI TJESNAC: chart margin area

1. Insert chart margin area for OSORSKI TJESNAC by joining:


- A) 44°42.0'N – 014°23.0'E
- B) 44°42.0'N – 014°24.3'E
- C) 44°41.0'N – 014°24.3'E
- D) 44°41.0'N – 014°23.0'E



2. In the chart margin area insert See Plan (MK-6)



10/24 OSORSKI ZALJEV, uvala Luka Bijar: svjetlo, karakteristika
Izmijeniti karakteristiku svjetla Fl.R.3s6m4M na približno 44°41.9'N – 014°23.6'E u Fl.R.3s6m3M.
OSORSKI ZALJEV, Luka Bijar cove: light, characteristic
Amend light characteristic Fl.R.3s6m4M in vicinity 44°41.9'N – 014°23.6'E to Fl.R.3s6m3M.

02/25 LOŠINJSKI KANAL: podmorski ispust
Ucrtati  spajanjem pozicija:
A) 44°39.60'N – 014°24.00'E (kopno – Nerezine)
B) 44°39.40'N – 014°24.60'E (more)
C) 44°39.00'N – 014°25.00'E (more)



LOŠINJSKI KANAL: outfall


Insert  by joining:
A) 44°39.60'N – 014°24.00'E (land – Nerezine)
B) 44°39.40'N – 014°24.60'E (sea)
C) 44°39.00'N – 014°25.00'E (sea)

05/25 Prolaz Veli Žapal: podmorski energetska kabel
Ucrtati  na približno 44°35.80'N – 014°16.95'E.
Prolaz Veli Žapal: underwater power cable
Insert  in vicinity 44°35.80'N – 014°16.95'E.


1-9/25 KVARNER: podmorski energetska kabel
Ucrtati L31.1  spajanjem pozicija:
A) 44°31.3'N – 014°27.4'E (o. Lošinj)
B) 44°31.2'N – 014°19.9E (lomna točka)
C) 44°30.9'N – 014°18.7E (o. Susak)
Ucrtati  na približno 44°32.45'N – 014°19.20'E


KVARNER: submarine power cable

Insert L31.1  by joining:
A) 44°31.3'N – 014°27.4'E (Lošinj island)
B) 44°31.2'N – 014°19.9E (breaking point)
C) 44°30.9'N – 014°18.7E (Susak island)
Insert  in vicinity 44°32.45'N – 014°19.20'E

2-9/25 KVARNER: podmorski energetska kabel
Ucrtati  na trasi postojećeg podmorskog kabela na približno:
A) 44°34.40'N – 014°19.90'E (Vele Srakane – Male Srakane)
B) 44°34.25'N – 014°21.30'E (Male Srakane – o. Lošinj)

KVARNER: submarine power cable

Insert  to the existing submarine cable in vicinity:
A) 44°34.40'N – 014°19.90'E (Vele Srakane – Male Srakane)
B) 44°34.25'N – 014°21.30'E (Male Srakane – Lošinj island)

**7(T)-
2/26 Pličina Veli brak: svjetleća oznaka – usamljena opasnost, znak na vrhu**
Prekrižiti  na približno 44°26.45'N – 014°38.10'E.

Shoal Veli brak: light mark – isolated danger, top mark

Delete  in vicinity 44°26.45'N – 014°38.10'E.

MK-9

06/24 (PLAN UVALA ŽIGLJEN)

UVALA ŽIGLJEN: karakteristika dna

Umjesto PM upisati SM na približno 44°34'55.0"N – 014°56'58.7E.

UVALA ŽIGLJEN: type of seabed

Amend PM to SM in vicinity 44°34'55.0"N – 014°56'58.7E.

12/24 OTOK PAG, uvala Žigljen i PLAN A UVALA ŽIGLJEN: svjetlo, nova karakteristika

Umjesto Fl.G.2s7m3M ucertati Fl.G.2s7m2M na približno 44°34.80'N – 014°56.85'E.

Za PLAN A UVALA ŽIGLJEN umjesto Fl.G.2s7m3M ucertati Fl.G.2s7m2M na približno 44°34'47.3"N – 014°56'50.9"E.

PAG ISLAND, Uvala Žigljen, cove and PLAN A UVALA ŽIGLJEN: light, new characteristic

Amend Fl.G.2s7m3M to Fl.G.2s7m2M in vicinity 44°34.80'N – 014°56.85'E.

For PLAN A UVALA ŽIGLJEN amend Fl.G.2s7m3M to Fl.G.2s7m2M in vicinity 44°34'47.3"N – 014°56'50.9"E.


12/24 OTOK PREMUDA, luka Krijal: svjetlo, nova karakteristika

Umjesto Fl.3s6m4M ucertati Fl.3s5m2M na približno 44°20.2'N – 014°35.6'E.


PREMUDA ISLAND, Krijal harbour: light, new characteristic

Amend Fl.3s6m4M to Fl.3s5m2M in vicinity 44°20.2'N – 014°35.6'E.

12/24 OTOK PREMUDA: podrtina

Ucertati  na 44°19.55'N – 014°36.20'E.

PREMUDA ISLAND: shipwreck

Insert  in 44°19.55'N – 014°36.20'E.

03/25 OTOK PAG, Mandre: sektor vidljivosti


Na približno 44°29.05'N – 014°54.50'E

Ucertati granice sektora vidljivosti 323° i 148° duljine 3500 metara, međusobno ih povezati u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 2500 metara i na luku napisati: White


OTOK PAG, Mandre: visible sector

In vicinity 44°29.05'N – 014°54.50'E plot limits of visible sector 323° and 148° line length 3500 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 2500 metres and insert: White

04/25 OTOK OLIB, S strana: dubina

Ucertati  na 44°20.1'N – 014°48.3'E.

OLIB ISLAND, S side: depth

Insert  in 44°20.1'N – 014°48.3'E.



4-11/25 SILBANSKI KANAL, NE od otočića Lutrošnjak: dubina

Zamijeniti 16 u 11₈ na približno 44°22.2'N – 014°34.6'E



SILBANSKI KANAL, NE of Lutrošnjak islet: depth

Replace 16 to 11₈ in vicinity 44°22.2'N – 014°34.6'E


5-11/25 OTOK PREMUDA, Luka Krijal: dubina

Umjesto  ucrtati  na približno 44°20.60'N – 014°34.95'E.


PREMUDA ISLAND, Luka Krijal: dubina

Amend  to  in vicinity 44°20.60'N – 014°34.95'E

**7(T)-
2/26 Pličina Veli brak: svjetleća oznaka – usamljena opasnost, znak na vrhu**


Prekrižiti  na približno 44°26.45'N – 014°38.10'E.

Shoal Veli brak: light mark – isolated danger, top mark


Delete  in vicinity 44°26.45'N – 014°38.10'E.

MK-10


06/24 VELEBITSKI KANAL, Mali greben: signalna oznaka usamljene opasnosti

Ucrtati  na 44°32.8'N – 015°02.7'E.


VELEBITSKI KANAL, Mali Greben: signal mark – isolated danger, characteristic

Insert  in 44°32.8'N – 015°02.7'E.


06/24 Privlački gaz: oznaka preporučenog sidrišta


Prekrižiti  na 44°16.35'N – 015°06.75'E.



Privlački gaz: anchorage symbol



Delete  in 44°16.35'N – 015°06.75'E.

06/24 Privlački gaz: svjetleće plutače


1. Prekrižiti  na 44°16.70'N – 015°07.30'E.


2. Premjestiti  sa 44°17.00'N – 015°08.60'E na 44°16.90'N – 015°08.70'E.



3. Ucrtati  i  Fl(2)R. na približno 44°17.10'N – 015°10.40'E.

4. Zamijeniti  na približno 44°16.90'N – 015°11.00'E sa  i upisati Fl(2)G.

Privlački gaz: lighted buoys


1. Delete  in 44°16.70'N – 015°07.30'E.


2. Move from  44°17.00'N – 015°08.60'E to 44°16.90'N – 015°08.70'E.

3. Insert  and  Fl(2)R. in vicinity 44°17.10'N – 015°10.40'E.


4. Amend  in vicinity 44°16.90'N – 015°11.00'E to  and insert Fl(2)G.


06/24 Ljubačka vala, Ljubački Stanovi: novo svjetlo, karakteristika

1. Ucrtati  i Fl(2)G. na 44°14.85'N – 015°17.60'E.

2. Poziciju svjetla pod 1.) povezati  s obalnom crtom u smjeru $\varphi p=167^\circ$.


Ljubačka vala, Ljubački Stanovi: new light, characteristic

1. Insert  and Fl(2)G. in 44°14.85'N – 015°17.60'E.

2. Connect light in position ad 1.)  with coastline in direction $\varphi p=167^\circ$.

09/24 PLAN PAG


LUKA PAG: svjetleća oznaka (lateralna desna)

Ucrtati  i Fl.G.2s2.5m1M na postojećim oznakama na:

A) 44°26'38.3"N – 015°03'06.2"E

B) 44°26'36.5"N – 015°03'07.2"E


PAG, harbour: lighted mark (lateral starboard-hand)

Insert  and Fl.G.2s2.5m1M in existing marks in:


A) 44°26'38.3"N – 015°03'06.2"E

B) 44°26'36.5"N – 015°03'07.2"E


09/24 NINSKI ZALJEV: svjetleća plutača (posebna oznaka)

Ucrtati  i Fl.Y. na 44°15.1'N – 015°11.4'E.


NINSKI ZALJEV: lighted buoy (special mark)

Insert  and Fl.Y. in 44°15.1'N – 015°11.4'E.

09/24 Privlački gaz: svjetleća plutača (posebna oznaka)

Ucrtati  na 44°16.70'N – 015°07.30'E.

Privlački gaz: lighted buoy (special mark)

Insert  in 44°16.70'N – 015°07.30'E


12/24 OTOK PAG, uvala Žigljen: svjetlo, nova karakteristika

Umjesto Fl.G.2s7m3M ucrtati Fl.G.2s7m2M na približno 44°34.80'N – 014°56.85'E.


PAG ISLAND, Uvala Žigljen, cove: light, new characteristic

Amend Fl.G.2s7m3M to Fl.G.2s7m2M in vicinity 44°34.80'N – 014°56.85'E.


05/25 VELEBITSKI KANAL, otok Pag: dubina

Ucrtati  na 44°26.4'N – 015°07.1'E.


VELEBITSKI KANAL, Pag island: depth

Insert  in 44°26.4'N – 015°07.1'E.



05/25 KANAL NOVE POVLJANE: dubina



Ucrtati  na 44°20.7'N – 015°05.2'E.

KANAL NOVE POVLJANE: depth



Insert  in 44°20.7'N – 015°05.2'E.



8 - 7/25 Privlački gaz: svjetleće plutače

a) Zamijeniti Q 23  sa Q 5  Iso 5s na 44°16.7'N – 015°07.3'E. (W strana)

b) Zamijeniti Q 3  sa Q 5  Iso 5s na 44°16.9'N – 015°08.7'E. (E strana)

Privlački gaz: lighted buoys

a) Amend Q23  to Q 5  Iso 5s in 44°16.7'N – 015°07.3'E. (W side)

b) Amend Q 3  to Q 5  Iso 5s na 44°16.9'N – 015°08.7'E. (E side)

4 - 8/25 NIN, prilaz luci: svjetleća plutača sigurnih voda, karakteristika

Ucrtati Q 130.5  i Iso5s2M na 44°15.1'N – 015°10.9'E.


NIN, harbour approach: lighted buoy, safe water mark, characteristic

Insert Q 130.5  and Iso5s2M in 44°15.1'N – 015°10.9'E.


2 - 10/25 SESTRUNJSKI KANAL, O. Sestrunj – O. Tun veli: podmorski energetski kabel

Ucrtati  na postojećim podmorskim kabelima na približno: 44°10.7'N – 014°57.0'E

SESTRUNJSKI KANAL, Sestrunj island – Tun Veli island: submarine power cable

Insert  to the existing underwater cables in vicinity: 44°10.7'N – 014°57.0'E


MK-11**08/24 DUGI OTOK, Božava: ispust**

Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 44°08.6'N – 014°54.5'E (kopno)

B) 44°08.9'N – 014°54.9'E (more – kraj ispusta)

DUGI OTOK, Božava: outfall

Insert  by joining:

A) 44°08.6'N – 014°54.5'E (land)

B) 44°08.9'N – 014°54.9'E (sea – end of the outfall)


12/24 OTOK PREMUDA, luka Krijal: svjetlo, nova karakteristika

Umjesto Fl.3s6m4M ucrtati Fl.3s5m2M na približno 44°20.2'N – 014°35.6'E.


PREMUDA ISLAND, Krijal harbour: light, new characteristic

Amend Fl.3s6m4M to Fl.3s5m2M in vicinity 44°20.2'N – 014°35.6'E.


12/24 OTOK PREMUDA: podrtina

Ucrtati  na 44°19.55'N – 014°36.20'E.


PREMUDA ISLAND: shipwreck

Insert  in 44°19.55'N – 014°36.20'E.


02/25 PROLAZ ZAPUNTEL: preporučeno sidrište

Prekrižiti  na približno 44°15.80'N – 014°47.80'E.


PROLAZ ZAPUNTEL: recommended anchorage

Delete  in vicinity 44°15.80'N – 014°47.80'E.

04/25 OTOK OLIB, S strana: dubina

Ucrtati  na 44°20.1'N – 014°48.3'E.

OLIB ISLAND, S side: depth

Insert  in 44°20.1'N – 014°48.3'E.

04/25 SEDMOVRAĆE I SREDNJI KANAL: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJE/WARNING i upisati novi tekst:

Za detaljne informacije o plovidbi Sedmovračem i Srednjim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation in Sedmovrače and Srednji Kanal, see Peljar Chapter B-2.

SEDMOVRAĆE AND SREDNJI KANAL: warning

Delete text UPOZORENJE/WARNING and insert new text:

Za detaljne informacije o plovidbi Sedmovračem i Srednjim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation in Sedmovrače and Srednji Kanal, see Peljar Chapter B-2.

05/25 ZVERINAČKI KANAL: podmorski energetski kabel

Ucertati ⚡ na 44°09.00'N – 014°54.60'E.

ZVERINAČKI KANAL: underwater power cable

Insert ⚡ in 44°09.00'N – 014°54.60'E.

4-11/25 SILBANSKI KANAL, NE od otočića Lutrošnjak: dubina

Zamijeniti 16 u 11₈ na približno 44°22.2'N – 014°34.6'E



SILBANSKI KANAL, NE of Lutrošnjak islet: depth

Replace 16 to 11₈ in vicinity 44°22.2'N – 014°34.6'E


5-11/25 OTOK PREMUDA, Luka Krijal: dubina

Umjesto  ucertati  na približno 44°20.60'N – 014°34.95'E.

PREMUDA ISLAND, Luka Krijal: dubina


Amend  to  in vicinity 44°20.60'N – 014°34.95'E

3-12/25 SEDMOVRAĆE: granice područja

1. Ucertati  spajanjem pozicija: Veli Rat (Dugi otok) - otočići Lagnići - Rt Bonaster (otok Molat) - Rt Žaplo (otok Molat) - Stopanji rt (otok Molat) - otočić Kamenjak - Rt Križ (otok Sestrunj) - NW dio otoka Tun Veli - otočić Bršćak - Veli Rat (Dugi otok).

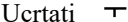
2. Prekrižiti postojeću granicu na spojnici pozicija otočić Golac - NW dio otoka Tun Veli.

SEDMOVRAĆE: limits of area

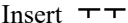
1. Insert  by joining: Veli Rat (Dugi otok) - Lagnići islets - Rt Bonaster (Molat Island) - Rt Žaplo (Molat Island) - Stopanji rt (Molat island) - Kamenjak islet - Rt Križ (Sestrunj island) - NW part of Tun Veli island - Bršćak islet - Veli Rat (Dugi otok).

2. Delete existing limit joining Golac islet - NW part of Tun Veli island.

4-12/25 SREDNJI KANAL: granice područja

Ucertati  spajanjem pozicija: otočić Bršćak - NW dio otoka Tun Veli - dalje na postojeće granice: rt Križ (otok Sestrunj) - otočić Jidula - rt Sv. Petar (otok Ugljan).

SREDNJI KANAL: limits of area

Insert  by joining: Bršćak islet - NW part of Tun Veli island - further on existing borders: Rt Križ (Sestrunj island) - Jidula islet - Rt Sv. Petar (Ugljan island).


5-3/26 PREMUDSKA VRATA: dubina

Zamijeniti 16 u 12₆ na približno 44°17.70'N – 014°41.40'E.


PREMUDSKA VRATA: depth

Amend 16 u 12₆ in vicinity 44°17.70'N – 014°41.40'E.


06/24 Privlački gaz: oznaka preporučenog sidrišta


Prekrižiti  na 44°16.35'N – 015°06.75'E.



Privlački gaz: anchorage symbol



Delete  in 44°16.35'N – 015°06.75'E.

06/24 Privlački gaz: svjetleće plutače


1. Prekrižiti  na 44°16.70'N – 015°07.30'E.


2. Premjestiti  sa 44°17.00'N – 015°08.60'E na 44°16.90'N – 015°08.70'E.



3. Ucertati  i  Fl(2)R. na približno 44°17.10'N – 015°10.40'E.



4. Zamijeniti  na približno 44°16.90'N – 015°11.00'E sa  i upisati Fl(2)G.

Privlački gaz: lighted buoys


1. Delete  in 44°16.70'N – 015°07.30'E.

2. Move from  44°17.00'N – 015°08.60'E to 44°16.90'N – 015°08.70'E .

3. Insert  and  Fl(2)R. in vicinity 44°17.10'N – 015°10.40'E.


4. Amend  in vicinity 44°16.90'N – 015°11.00'E to  and insert Fl(2)G.


06/24 Ljubačka vala, Ljubački Stanovi: novo svjetlo, karakteristika

1. Ucertati  i Fl(2)G. na 44°14.85'N – 015°17.60'E.


2. Poziciju svjetla pod 1.) povezati  s obalnom crtom u smjeru $\omega p=167^\circ$.

Ljubačka vala, Ljubački Stanovi: new light, characteristic


1. Insert  and Fl(2)G. in 44°14.85'N – 015°17.60'E.

2. Connect light in position ad 1.)  with coastline in direction $\omega p=167^\circ$.

09/24 Privlački gaz: svjetleća plutača (posebna oznaka)

Ucertati  na 44°16.70'N – 015°07.30'E.


Privlački gaz: lighted buoy (special mark)

Insert  in 44°16.70'N – 015°07.30'E.


10/24 NINSKI ZALJEV: svjetleća plutača (posebna oznaka)

Ucertati  i Fl.Y. na 44°15.1'N – 015°11.4'E.


NINSKI ZALJEV: lighted buoy (special mark)

Insert  and Fl.Y. in 44°15.1'N – 015°11.4'E.

01/25 NOVIGRADSKO MORE: marikultura

Ucertati  na 44°11.6'N – 015°33.0'E.

NOVIGRADSKO MORE: fish farm

Insert  in 44°11.6'N – 015°33.0'E.

04/25 SREDNJI KANAL: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJA/WARNINGS pod 1. i upisati novi tekst:

1. Za detaljne informacije o plovidbi Srednjim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

1. For detailed information on navigation through Srednji kanal, see Peljar Chapter B-2.


SREDNJI KANAL: warning

Delete text UPOZORENJA/WARNINGS ad 1. and insert new text:


1. Za detaljne informacije o plovidbi Srednjim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

1. For detailed information on navigation through Srednji kanal, see Peljar Chapter B-2.


05/25 KANAL NOVE POVLJANE: dubina

Ucrtati  na 44°20.7'N – 015°05.2'E.


KANAL NOVE POVLJANE: depth

Insert  in 44°20.7'N – 015°05.2'E.



05/25 ZADARSKI KANAL: podmorski energetski kabel



Ucrtati na  44°08.90'N – 015°09.00'E.

ZADARSKI KANAL: underwater power cable



Insert  in 44°08.90'N – 015°09.00'E.



8-7/25 Privlački gaz: Svjetleće plutače

a) Zamijeniti Q 23  sa Q 5  Iso 5s na 44°16.7'N – 015°07.3'E. (W strana)

b) Zamijeniti Q 3  sa Q 5  Iso 5s na 44°16.9'N – 015°08.7'E. (E strana)

Privlački gaz: lighted buoys

a) Amend Q23  to Q 5  Iso 5s in 44°16.7'N – 015°07.3'E. (W side)

b) Amend Q 3  to Q 5  Iso 5s in 44°16.9'N – 015°08.7'E. (E side)


4-8/25 NIN, prilaz luci: svjetleća plutača sigurnih voda, karakteristika

Ucrtati Q 130.5  i Iso5s2M na 44°15.1'N – 015°10.9'E.


NIN, harbour approach: lighted buoy, safe water mark, characteristic

Insert Q 130.5  and Iso5s2M in 44°15.1'N – 015°10.9'E.



5-8/25 ZADAR, UVALA MAESTRALA: preporučeno sidrište (PLAN ZADAR)

Prekrižiti N 10  na približno 44°07.48'N – 015°13.30'E.



ZADAR, UVALA MAESTRALA: reported anchorage

Delete N 10  in the vicinity of 44°07.48'N – 015°13.30'E.


05/24 SREDNJI KANAL: dubina

Zamijeniti  sa  na 44°06.2'N – 015°01.2'E.

SREDNJI KANAL: depth

Amend  to  in 44°06.2'N – 015°01.2'E.


08/24 DUGI OTOK, Božava: ispust

Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 44°08.6'N – 014°54.5'E (kopno)

B) 44°08.9'N – 014°54.9'E (more – kraj ispusta)


DUGI OTOK, Božava: outfall

Insert  by joining:


A) 44°08.6'N – 014°54.5'E (land)

B) 44°08.9'N – 014°54.9'E (sea – end of the outfall)


11/24 IŠKI KANAL: marikultura

Ucrtati  na 44°03.75'N – 015°04.40'E (S od otočića Glurović)


IŠKI KANAL: fish farm

Insert  in 44°03.75'N – 015°04.40'E (S of Glurović islet)


11/24 SREDNJI KANAL: marikultura

Ucrtati  na 44°02.0'N – 015°13.45'E (N od otočića Golac)


SREDNJI KANAL: fish farm

Insert  in 44°02.0'N – 015°13.45'E (N of Golac islet)

11/24 Bibinje: svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i Fl(2)G. na približno 44°04.15'N – 015°16.90'E.

Bibinje: light, characteristic

Insert  and Fl(2)G. in vicinity 44°04.15'N – 015°16.90'E.

04/25 SEDMOVRAĆE I SREDNJI KANAL: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJA/WARNINGS pod 2. i upisati novi tekst:

2. Za detaljne informacije o plovidbi Sedmovračem i Srednjim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

2. For detailed information on navigation in Sedmovračé and Srednji Kanal, see Peljar Chapter B-2.


SEDMOVRAĆE AND SREDNJI KANAL: warning

Delete text UPOZORENJA/WARNINGS ad 2. and insert new text:


2. Za detaljne informacije o plovidbi Sedmovračem i Srednjim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

2. For detailed information on navigation in Sedmovračé and Srednji Kanal, see Peljar Chapter B-2.

04/25 SREDNJI KANAL: mjesto ukrcavanja peljara

Ucrtati  na poziciji 43°58.0'N – 015°15.9'E.

SREDNJI KANAL: pilot boarding station


Insert  in position 43°58.0'N – 015°15.9'E.

05/25	ZVERINAČKI KANAL: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na 44°09.00'N – 014°54.60'E. ZVERINAČKI KANAL: underwater power cable Insert ⚡ in 44°09.00'N – 014°54.60'E.
05/25	ZADARSKI KANAL: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na 44°08.90'N – 015°09.00'E. ZADARSKI KANAL: underwater power cable Insert ⚡ in 44°08.90'N – 015°09.00'E.
05/25	RAVSKI KANAL: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na 44°01.20'N – 015°03.00'E. RAVSKI KANAL: underwater power cable Insert ⚡ in 44°01.20'N – 015°03.00'E.
05/25	IŠKI KANAL: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na 44°02.40'N – 015°04.70'E. IŠKI KANAL: underwater power cable Insert ⚡ in 44°02.40'N – 015°04.70'E.
05/25	SREDNJI KANAL: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na 44°05.80'N – 015°05.60'E. SREDNJI KANAL: underwater power cable Insert ⚡ in 44°05.80'N – 015°05.60'E.
5 - 8/25	ZADAR, uvala Maestrata: preporučeno sidrište (PLAN B ZADAR) Prekrižiti N 10 ⚓ na približno 44°07.48'N – 015°13.30'E. ZADAR, Uvala Maestrata: reported anchorage Delete N 10 ⚓ in the vicinity of 44°07.48'N – 015°13.30'E.
3 - 10/25	RAVSKI KANAL, O. Rava – Dugi otok: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno: 44°00.8'N – 015°03.6'E. RAVSKI KANAL, Rava island – Dugi Otok island: submarine power cable Insert ⚡ to the existing underwater cable in vicinity: 44°00.8'N – 015°03.6'E.
4 - 10/25	IŠKI KANAL, O. Iž – O. Rava: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno 44°02.8'N – 015°04.0'E. IŠKI KANAL, Iž island – Rava island: submarine power cable Insert ⚡ to the existing underwater cable in vicinity 44°02.8'N – 015°04.0'E.
5-10/25	SREDNJI KANAL, O. Ugljan – O. Iž: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno 44°04.8'N – 015°07.3'E. SREDNJI KANAL, Ugljan island – Iž island: submarine power cable Insert ⚡ to the existing underwater cable in vicinity 44°04.8'N – 015°07.3'E.
6-10/25	ZADARSKI KANAL, Zadar – O. Ugljan: podmorski energetska kabel Ucrtati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno 44°05.2'N – 015°12.2'E.

ZADARSKI KANAL, Zadar – Ugljan island: submarine power cable


Insert ⚡ to the existing underwater cable in vicinity 44°05.2'N – 015°12.2'E.

3-12/25 SEDMOVRAĆE: granice područja

1. Ucertati  spajanjem pozicija: Veli Rat (Dugi otok) - otočić Lagnići - Rt Bonaster (otok Molat) - Rt Žaplo (otok Molat) - Stopanji rt (otok Molat) - otočić Kamenjak - Rt Križ (otok Sestrunj) - NW dio otoka Tun Veli - otočić Bršćak - Veli Rat (Dugi otok).


2. Prekrižiti postojeću granicu na spojnici pozicija otočić Golac - NW dio otoka Tun Veli.


SEDMOVRAĆE: limits of area

1. Insert  by joining: Veli Rat (Dugi otok) - Lagnići islets - Rt Bonaster (Molat Island) - Rt Žaplo (Molat Island) - Stopanji rt (Molat island) - Kamenjak islet - Rt Križ (Sestrunj island) - NW part of Tun Veli island - Bršćak islet - Veli Rat (Dugi otok).


2. Delete existing limit joining Golac islet - NW part of Tun Veli island.


4-12/25 SREDNJI KANAL: granice područja

A) Ucertati  spajanjem pozicija: otočić Bršćak - NW dio otoka Tun Veli - dalje na postojeće granice: rt Križ (otok Sestrunj) - otočić Jidula - rt Sv. Petar (otok Ugljan).

B) Ucertati  spajanjem pozicija 43°55.8'N – 015°14.8'E (donji rub karte) - pličina Balabra - linija azimuta 50° od pličine Balabra na otok Pašman.


SREDNJI KANAL: limits of area


A) Insert  by joining: Bršćak islet - NW part of Tun Veli island - further on existing borders: Rt Križ (Sestrunj island) - Jidula islet - Rt Sv. Petar (Ugljan island).


B) Insert  by joining 43°55.8'N – 015°14.8'E (S chart margin) - Balabra shoal - azimuth line 50° from Balabra shoal to Pašman island.


MK-14**05/24 VRGADSKI KANAL: dubina**



1. Zamijeniti 30 sa 26 na približno 43°53.75'N – 015°27.80'E.

2. Brisati  na približno 43°53.65'N – 015°30.30'E.

3. Brisati  na približno 43°53.40'N – 015°30.90'E.


4. Brisati  na približno 43°53.20'N – 015°30.60'E.


5. Ucertati  na 43°53.40'N – 015°27.80'E.

6. Zamijeniti  sa  na približno 43°51.40'N – 015°27.00'E.


VRGADSKI KANAL: depth



1. Amend 30 to 26 in vicinity 43°53.75'N – 015°27.80'E.

2. Delete  in vicinity 43°53.65'N – 015°30.30'E.




3. Delete  in vicinity 43°53.40'N – 015°30.90'E.

4. Delete  in vicinity 43°53.20'N – 015°30.60'E.




5. Insert  na 43°53.40'N – 015°27.80'E.

6. Amend  to  in vicinity 43°51.40'N – 015°27.00'E.


06/24 Uvala Dugovača, Marina Drage: novo svjetlo, karakteristika

1. Prekrižiti  i Fl.3s5m1M na 43°53.40'N – 015°32.00'E.
2. Ucertati  i Fl.G. 3s na 43°53.40'N – 015°31.90'E.
3. Poziciju svjetla pod 2.) povezati  s obalnom crtom u smjeru $\omega p=164^\circ$.


Uvala Dugovača, Marina Drage: new light, characteristic

1. Delete  and Fl.3s5m1M in 43°53.40'N – 015°32.00'E.
 2. Insert  and Fl.G. 3s in 43°53.40'N – 015°31.90'E.
 3. Connect light in position ad 2.)  with coastline in direction $\omega p=164^\circ$.
-

06/24 VRGADSKI KANAL: dubina

Ucertati  na približno 43°50.35'N – 015°33.50'E.

VRGADSKI KANAL: depth

Insert  in vicinity 43°50.35'N – 015°33.50'E.


01/25 OTOK MURTER: podmorski ispust

Ucertati PA na približno 43°47.15'N – 015°36.90'E.


MURTER ISLAND: outfall

Insert PA in vicinity 43°47.15'N – 015°36.90'E.

04/25 SREDNJI KANAL: mjesto ukrcavanja peljara

Ucertati  na poziciji 43°58.0'N – 015°15.9'E.

SREDNJI KANAL: pilot boarding station

Insert  in position 43°58.0'N – 015°15.9'E.

04/25 SREDNJI KANAL, PROLAZ MALA PROVERSA I MURTERSKO MORE: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJE/WARNING pod 2. i upisati novi tekst:

2. Za detaljne informacije o plovidbi Srednjim kanalom, prolazom Mala Proversa i Murterskim morem, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

2. For detailed information on navigation through Srednji Kanal, Prolaz Mala Proversa and Murtersko More, see Peljar Chapter B-2.


SREDNJI KANAL, PROLAZ MALA PROVERSA AND MURTERSKO MORE: warning

Delete text UPOZORENJE/WARNING and insert new text:


2. Za detaljne informacije o plovidbi Srednjim kanalom, prolazom Mala Proversa i Murterskim morem, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

2. For detailed information on navigation through Srednji Kanal, Prolaz Mala Proversa and Murtersko More, see Peljar Chapter B-2.


05/25 VRGADSKI KANAL: podmorski energetski kabel

Ucertati  na 43°52.40'N – 015°31.40'E.

VRGADSKI KANAL: underwater power cable

Insert  in 43°52.40'N – 015°31.40'E.


9 - 7/25 Otočić Košara: naprave za marikulturu

Ucertati K 48.2  na približno 43°53.45'N – 015°23.40'E.


Košara Islet: marine farm

Insert K 48.2  in vicinity 43°53.45'N – 015°23.40'E.

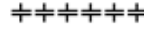
7 - 10/25 PIROVAČKI ZALJEV: podmorski energetski kabel

Ucertati  na postojeći podmorski kabel na približno 43°48.7'N – 015°39.8'E.

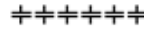
PIROVAČKI ZALJEV: submarine power cable

Insert  to the existing underwater cable in vicinity: 43°48.7'N – 015°39.8'E.


4-12/25 SREDNJI KANAL: granice područja

Ucertati  spajanjem pozicija: rt Čuška (Dugi otok) - otočić G. Aba - pličina Balabra - linija azimuta 50° od pličine Balabra na otok Pašman.

SREDNJI KANAL: limits of area

Insert  by joining: rt Čuška (Dugi otok) - G. Aba islet - Balabra shoal - azimuth line 50° from Balabra shoal to Pašman island.

5-12/25 DUGI OTOK, LUKA TELAŠĆICA: preporučeno sidrište

Prekrižiti  na približno:

A) 43°55.10'N – 015°08.50'E

B) 43°54.75'N – 015°09.40'E


C) 43°53.80'N – 015°11.00'E

D) 43°53.60'N – 015°10.60'E

E) 43°52.60'N – 015°12.90'E

F) 43°53.70'N – 015°13.40'E

DUGI OTOK, LUKA TELAŠĆICA: reported anchorage

Delete  in vicinity:

A) 43°55.10'N – 015°08.50'E

B) 43°54.75'N – 015°09.40'E



C) 43°53.80'N – 015°11.00'E

D) 43°53.60'N – 015°10.60'E



E) 43°52.60'N – 015°12.90'E

F) 43°53.70'N – 015°13.40'E


6-12/25 KORNATI, otočić Mana: greben

Umjesto  ucrtati  na približno 43°48.35'N – 015°16.40'E.


KORNATI, Mana islet: rock

Amend  to  in vicinity 43°48.35'N – 015°16.40'E.




4-1/26 DUGI OTOK, LUKA TELAŠĆICA: preporučeno sidrište

Prekrižiti  na približno 43°53.3'N – 015°12.0'E.




DUGI OTOK, LUKA TELAŠĆICA: reported anchorage

Delete  in vicinity 43°53.3'N – 015°12.0'E.



06/24 ŠIBENSKI KANAL, pličina Krapanj: novo svjetlo, karakteristika

1. Prekrižiti  na približno 43°41.20'N - 015°53.80'E.
2. Prekrižiti  Fl.R. i sektor potamnjena na približno 43°41.15'N – 015°53.95'E.
3. Ucertati  i Fl.R. na 43°41.10'N – 015°53.95'E.



ŠIBENSKI KANAL, Pličina Krapanj, shoal: new light, characteristic

1. Delete  in vicinity 43°41.20'N - 015°53.80'E.
2. Delete  Fl.R. and obscured sector in vicinity 43°41.15'N – 015°53.95'E.
3. Insert  and Fl.R. in 43°41.10'N – 015°53.95'E.


06/24 (Isječak PROKLJANSKO JEZERO)**PROKLJANSKO JEZERO, uvala Stubalj: novo svjetlo, karakteristika**

1. Ucertati  i Fl.G. na 43°47.30'N – 015°52.75'E.
2. Svjetlo pod 1. povezati  s obalnom crtom u smjeru $\omega_p=270^\circ$.


PROKLJANSKO JEZERO, Uvala Stubalj: new light, characteristic

1. Insert  and Fl.G. in 43°47.30'N – 015°52.75'E.
2. Connect light ad 1.  with coastline in direction $\omega_p=270^\circ$.

07/24 OTOČIĆ LOGORUN: ribogojilište

Ucertati  na 43°44.5'N – 015°44.8'E.

LOGORUN ISLET: marine farm

Insert  in 43°44.5'N – 015°44.8'E.

08/24 OTOČIĆ LOGORUN: ribogojilište, približna pozicija

Ucertati PA uz oznaku ribogojilišta na približno 43°44.5'N – 015°44.8'E.

LOGORUN ISLET: marine farm, approximate position

Insert PA next to the fish farm symbol in vicinity 43°44.5'N – 015°44.8'E.

11/24 Obuhvat plana 533

- 1) Na postojećem obuhvatu plana, umjesto 533 upisati 43 na približno 43°46.5'N – 015°44.7'E.
- 2) Na postojećem obuhvatu plana, umjesto 533 upisati 43A na približno 43°42.7'N – 015°53.4'E.

Plan 533 margin area

- 1) In the existing chart margin area, amend 533 to 43 in vicinity 43°46.5'N – 015°44.7'E.
- 2) In the existing chart margin area, amend 533 to 43A in vicinity 43°42.7'N – 015°53.4'E.

01/25 OTOK MURTER: podmorski ispust

Ucertati PA na približno 43°47.15'N – 015°36.90'E.

MURTER ISLAND: outfall

Insert PA in vicinity 43°47.15'N – 015°36.90'E.

03/25 LUKA GREBAŠTICA: podmorski energetski kabel

1. Ucertati ⚡ na trasi postojećeg podmorskog kabela na spojnici pozicija:

A) 43°38.05'N – 015°57.50'E

B) 43°37.85'N – 015°57.35'E

LUKA GREBAŠTICA: underwater power cable

1. Insert ⚡ to the existing submarine power cable positioned in:

A) 43°38.05'N – 015°57.50'E

B) 43°37.85'N – 015°57.35'E

04/25 MURTERSKO MORE I ŽIRJANSKI KANAL: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJE/WARNING pod 2. i upisati novi tekst:

2. Za detaljne informacije o plovidbi Murterskim morem i Žirjanskim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

2. For detailed information on navigation in Murtersko More and Žirjanski Kanal, see Peljar Chapter B-2.

MURTERSKO MORE AND ŽIRJANSKI KANAL: warning

Delete text UPOZORENJE/WARNING ad 2. and insert new text:

2. Za detaljne informacije o plovidbi Murterskim morem i Žirjanskim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

2. For detailed information on navigation in Murtersko More and Žirjanski Kanal, see Peljar Chapter B-2.

11-7/25 Luka Peleš: naprave za marikulturu

Ucertati K 48.2 ☐ na približno 43°33.70'N – 015°56.30'E.

Peleš port: marine farm

Insert K 48.2 ☐ in vicinity 43°33.70'N – 015°56.30'E.

7-8/25 SREDNJI JADRAN: podmorski energetski kabel

Ucertati L 31.1 ~~~~~⚡~~~~~ spajanjem pozicija:

A) 43°44.75'N – 015°44.85'E (otok Logorun)

B) 43°42.95'N – 015°43.25'E

C) 43°42.10'N – 015°43.05'E

D) 43°41.80'N – 015°42.65'E (otok Kaprije)

SREDNJI JADRAN: underwater power cable

Insert L 31.1 ~~~~~⚡~~~~~ by joining:

A) 43°44.75'N – 015°44.85'E (Logorun Island)

B) 43°42.95'N – 015°43.25'E

C) 43°42.10'N – 015°43.05'E

D) 43°41.80'N – 015°42.65'E (Kaprije Island)

8-8/25 SREDNJI JADRAN: podmorski cjevovod za vodu

Ucertati L 40.1 ^{Water} →→→ spajanjem pozicija:

A) 43°44.00'N – 015°49.35'E (Srima – kopno)

B) 43°42.30'N – 015°47.30'E

C) 43°40.65'N – 015°46.55'E

D) 43°40.45'N – 015°46.00'E

-
- E) 43°40.45'N – 015°45.20'E
F) 43°40.55'N – 015°44.60'E
G) 43°40.80'N – 015°43.80'E
H) 43°40.80'N – 015°43.00'E (otok Kaprije, SE obala)
I) 43°40.55'N – 015°42.95'E (otok Kaprije, SW obala)
J) 43°40.30'N – 015°42.30'E
K) 43°39.95'N – 015°41.95'E
L) 43°39.40'N – 015°40.40'E (otok Žirje)

SREDNJI JADRAN: submarine water pipeline

Insert L 40.1 $\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow$ ^{Water} by joining:

- A) 43°44.00'N – 015°49.35'E (Srima – mainland)
B) 43°42.30'N – 015°47.30'E
C) 43°40.65'N – 015°46.55'E
D) 43°40.45'N – 015°46.00'E
E) 43°40.45'N – 015°45.20'E
F) 43°40.55'N – 015°44.60'E
G) 43°40.80'N – 015°43.80'E
H) 43°40.80'N – 015°43.00'E (Kaprije Island, SE coast)
I) 43°40.55'N – 015°42.95'E (Kaprije Island, SW coast)
J) 43°40.30'N – 015°42.30'E
K) 43°39.95'N – 015°41.95'E
L) 43°39.40'N – 015°40.40'E (Žirje Island)

4-9/25 TRIBUNJ – LOGORUN: podmorski energetska kabel

Ucrtati ↗ na trasi postojećeg podmorskog kabla na približno 43°44.9'N – 015°44.9'E.

TRIBUNJ – LOGORUN: underwater power cable

Insert ↗ to the existing submarine cable 43°44.9'N – 015°44.9'E.

5-9/25 SREDNJI JADRAN: podmorski cjevovod za vodu

1. Ucrtati L40.1 $\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow$ spajanjem pozicija:

- A) 43°43.30'N – 015°48.40'E (pozicija na ucrtanoj trasi cjevovoda)
B) 43°43.35'N – 015°48.40'E (o. Prvić)

2. Ucrtati L40.1 $\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow$ spajanjem pozicija:

- A) 43°41.20'N – 015°46.80'E (pozicija na ucrtanoj trasi cjevovoda)
B) 43°41.15'N – 015°46.95'E (o. Obonjan)


SREDNJI JADRAN: submarine water pipeline

1. Insert L40.1 $\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow$ by joining:


- A) 43°43.30'N – 015°48.40'E (position on plotted pipeline route)
B) 43°43.35'N – 015°48.40'E (Prvić island)

2. Insert L40.1 $\rightarrow\rightarrow\rightarrow\rightarrow$ by joining:

- A) 43°41.20'N – 015°46.80'E (position on plotted pipeline route)
B) 43°41.15'N – 015°46.95'E (Obonjan island)
-

6(T)-
11/25 **OTOK PRVIĆ, Prvić Luka: svjetlo, karakteristika**
Prekrižiti  i Fl.G. na približno 43°43.4'N – 015°48.0'E.

PRVIĆ ISLAND, Prvić Luka: svjetlo, karakteristika

Delete  and Fl.G. 43°43.4'N – 015°48.0'E.

6-3/26 **ZAHVAT PLANA 42: naziv**


Umjesto 518 upisati 42 na postojeći zahvat karte PLAN 42 RIJEKA KRKA I PROKLJANSKO JEZERO.


CHART PLAN 42 COVERAGE AREA: name

Amend 518 to 42 in existing chart PLAN 42 RIJEKA KRKA I PROKLJANSKO JEZERO COVERAGE AREA.

7-3/26 **SREDNJI JADRAN: dubine**


Zamijeniti:


A) 31 u  na približno 43°42.30'N – 015°48.95'E (ŠIBENSKA VRATA)

B) 14₁ u  na približno 43°40.60'N – 015°53.70'E (NW OD OTOKA KRAPANJ)

MID-ADRIATIC: depth


Amend:

A) 31 in  in vicinity 43°42.30'N – 015°48.95'E (ŠIBENSKA VRATA)

B) 14₁ in  in vicinity 43°40.60'N – 015°53.70'E (NW of KRAPANJ ISLAND)

MK-16


12/24 **BRAČKI KANAL: svjetleća valografska plutača**


Ucrtati  i Fl(5)Y.20s4M na 43°29.0'N - 016°27.8'E.


BRAČKI KANAL: lighted waverider buoy

Insert  and Fl(5)Y.20s4M in 43°29.0'N - 016°27.8'E.


06/25 **SPLITSKI KANAL: mjesto ukrcaja peljara**


1. Prekrižiti  na približno 43°28.00'N – 016°11.05'E.


2. Ucrtati  na 43°28.00'N – 016°13.00'E.

3. Ucrtati  na 43°28.60'N – 016°25.00'E.


SPLITSKI KANAL: pilot boarding place

1. Delete  in vicinity 43°28.00'N – 016°11.05'E.


2. Insert  in 43°28.00'N – 016°13.00'E.

3. Insert  in 43°28.60'N – 016°25.00'E.

11-7/25 **Luka Peleš: naprave za marikulturu**


Ucrtati K 48.2  na približno 43°33.70'N – 015°56.30'E.

Peleš port: marine farm


Insert K 48.2  in vicinity 43°33.70'N – 015°56.30'E.


12-7/25 SPLITSKI KANAL: mjesto ukrcaja peljara

Ucertati T 1.1  na približno 43°28.6'N – 016°25.0'E

Prekrižiti T 1.1  na približno 43°29.56'N – 016°26.30'E.



SPLITSKI KANAL: pilot boarding place



Insert T 1.1  in vicinity 43°28.6'N – 016°25.0'E



Delete T 1.1  in vicinity 43°29.56'N – 016°26.30'E.



7-11/25 KAŠTELANSKI ZALJEV: dubine



A) Zamijeniti 13₅ u 12₅ na približno 43°30.60'N – 016°22.40'E



B) Zamijeniti  u  na približno 43°30.50'N – 016°22.20'E



C) Zamijeniti  u  na približno 43°31.80'N – 016°24.60'E

D) Zamijeniti  u  na približno 43°31.95'N – 016°24.50'E

A) Zamijeniti  u  na približno 43°32.30'N – 016°25.80'E

B) Zamijeniti  u  na približno 43°32.40'N – 016°23.00'E

C) Zamijeniti  u  na približno 43°32.50'N – 016°22.30'E

D) Zamijeniti  u  na približno 43°32.55'N – 016°22.10'E



E) Zamijeniti  u  na približno 43°32.70'N – 016°20.50'E



F) Zamijeniti  u  na približno 43°32.70'N – 016°20.10'E



G) Zamijeniti  u  na približno 43°32.05'N – 016°20.40'E



KAŠTELANSKI ZALJEV: depths



A) Replace 13₅ to 12₅ in vicinity 43°30.60'N – 016°22.40'E



B) Replace  to  in vicinity 43°30.50'N – 016°22.20'E



C) Replace  to  in vicinity 43°31.80'N – 016°24.60'E



D) Replace  to  in vicinity 43°31.95'N – 016°24.50'E

A) Replace  to  in vicinity 43°32.30'N – 016°25.80'E

B) Replace  to  in vicinity 43°32.40'N – 016°23.00'E

C) Replace  to  in vicinity 43°32.50'N – 016°22.30'E

D) Replace  to  in vicinity 43°32.55'N – 016°22.10'E

E) Replace  to  in vicinity 43°32.70'N – 016°20.50'E

F) Replace $\textcircled{49}$ to $\textcircled{44}$ in vicinity $43^{\circ}32.70'N - 016^{\circ}20.10'E$

G) Replace $\textcircled{19}$ to $\textcircled{17_3}$ in vicinity $43^{\circ}32.05'N - 016^{\circ}20.40'E$

9-2/26 DRVENIČKI I ŠOLTANSKI KANAL: podmorski energetska kabel

1. Ucertati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno $43^{\circ}27.7'N - 016^{\circ}07.2'E$.
2. Ucertati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno $43^{\circ}27.8'N - 016^{\circ}07.4'E$.
3. Ucertati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno $43^{\circ}27.4'N - 016^{\circ}07.8'E$.
4. Ucertati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno $43^{\circ}27.95'N - 016^{\circ}07.70'E$.
5. Ucertati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno $43^{\circ}25.4'N - 016^{\circ}11.0'E$.

DRVENIČKI I ŠOLTANSKI KANAL: submarine power cable

1. Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity $43^{\circ}27.7'N - 016^{\circ}07.2'E$.
 2. Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity $43^{\circ}27.8'N - 016^{\circ}07.4'E$.
 3. Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity $43^{\circ}27.4'N - 016^{\circ}07.8'E$.
 4. Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity $43^{\circ}27.95'N - 016^{\circ}07.70'E$.
 5. Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity $43^{\circ}25.4'N - 016^{\circ}11.0'E$.
-

10-3/26 SPLITSKI KANAL: podmorski energetska kabel

Ucertati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno $43^{\circ}28.9'N - 016^{\circ}17.8'E$.

SPLITSKI KANAL: submarine power cable

Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity $43^{\circ}28.9'N - 016^{\circ}17.8'E$.

MK-17

06/25 VIŠKA LUKA: mjesto ukrcaja peljara

Ucertati $\textcircled{1}$ na $43^{\circ}05.2'N - 016^{\circ}13.0'E$.

VIŠKA LUKA: pilot boarding place

Insert $\textcircled{1}$ in $43^{\circ}05.2'N - 016^{\circ}13.0'E$.

06/25 ZALJEV KOMIŽA: mjesto ukrcaja peljara

Ucertati $\textcircled{1}$ na $43^{\circ}01.5'N - 016^{\circ}03.0'E$.

ZALJEV KOMIŽA: pilot boarding place

Insert $\textcircled{1}$ in $43^{\circ}01.5'N - 016^{\circ}03.0'E$.

9 - 8/25 OTOK VIS, rt Stupišće: posebni rezervat

Ucertati N 22 --- MR --- spajanjem pozicija:

- A) $43^{\circ}00.80'N - 016^{\circ}04.30'E$ (otok Vis)
- B) $43^{\circ}00.80'N - 016^{\circ}03.85'E$
- C) $43^{\circ}00.40'N - 016^{\circ}03.65'E$
- D) $43^{\circ}00.25'N - 016^{\circ}03.65'E$
- E) $43^{\circ}00.15'N - 016^{\circ}03.75'E$
- F) $43^{\circ}00.05'N - 016^{\circ}03.95'E$
- G) $43^{\circ}00.00'N - 016^{\circ}04.30'E$
- H) $43^{\circ}00.05'N - 016^{\circ}04.45'E$
- I) $43^{\circ}00.40'N - 016^{\circ}04.45'E$ (otok Vis)

Na približno $42^{\circ}59.8'N - 016^{\circ}04.0'E$ upisati: SEE NOTE


VIS ISLAND, Rt Stupišće: special reserve

Insert N 22 --- *MR* --- by joining:


- A) 43°00.80'N – 016°04.30'E (Vis Island)
- B) 43°00.80'N – 016°03.85'E
- C) 43°00.40'N – 016°03.65'E
- D) 43°00.25'N – 016°03.65'E
- E) 43°00.15'N – 016°03.75'E
- F) 43°00.05'N – 016°03.95'E
- G) 43°00.00'N – 016°04.30'E
- H) 43°00.05'N – 016°04.45'E
- I) 43°00.40'N – 016°04.45'E (Vis Island)

In the vicinity of 42°59.8'N – 016°04.0'E insert: SEE NOTE

12-3/26 ZALJEV KOMIŽA: oznaka preporučenog sidrišta


Prekrižiti  na približno 43°02.20'N – 016°05.20'E.

ZALJEV KOMIŽA: recommended anchorage area

Delete  in vicinity 43°02.20'N – 016°05.20'E.

MK-18

12/24 BRAČKI KANAL: svjetleća valografska plutača

Ucertati  i Fl(5)Y.20s4M na 43°29.0'N - 016°27.8'E.

BRAČKI KANAL: lighted waverider buoy


Insert  and Fl (5)Y.20s4M in 43°29.0'N - 016°27.8'E.

04/25 BRAČKI KANAL: podmorski energetska kabel

Ucertati  na trasi postojećeg podmorskog kabela:

- A) 43°26.25'N – 016°38.55'E (Dugi Rat)
- B) 43°22.60'N – 016°37.35'E (Postira)

BRAČKI KANAL: submarine power cable

Insert  to the existing submarine cable:


- A) 43°26.25'N – 016°38.55'E (Dugi Rat)
 - B) 43°22.60'N – 016°37.35'E (Postira)
-

04/25 HVARSKI KANAL: podmorski energetska kabel

Ucertati  na trasi postojećeg podmorskog kabela:


- A) 43°15.9'N – 016°34.8'E (Brač)
- B) 43°14.4'N – 016°34.2'E (S rub karte)

HVARSKI KANAL: submarine power cable


Insert  to the existing submarine cable:

- A) 43°15.9'N – 016°34.8'E (Brač)
 - B) 43°14.4'N – 016°34.2'E (S chart margin)
-

06/25 SPLITSKI KANAL: mjesto ukrcaja peljara

Ucrtati  na 43°28.60'N – 016°25.00'E.



SPLITSKI KANAL: pilot boarding place

Insert  in 43°28.60'N – 016°25.00'E

06/25 OMIŠ: novo svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja

1. Umjesto postojeće karakteristike svjetla Fl.WG.3s6m4/2M upisati Fl.G.3s6m3M na približno 43°26.40'N – 016°41.60'E i prekriziti sektor svjetla.

2. Na poziciji pod 1. ucrtati granice sektora potamnjenja 331° i 026° duljine 2700 metara, međusobno ih povezati u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 2000 metara i na luku napisati: G

3. Umjesto  na približno 43°26.30'N – 016°41.50'E ucrtati  i upisati: Fl(2)R.

OMIŠ: new light, characteristic, obscured sector


1. Amend existing light characteristic Fl.WG.3s6m4/2M to Fl.G.3s6m3M in vicinity 43°26.40'N – 016°41.60'E and delete light sector.

2. To light position ad 1. plot limits of obscured sector 331° and 026° line length 2700 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 2000 metres and insert: G


3. Amend  in vicinity 43°26.30'N – 016°41.50'E to  and insert: Fl(2)R.


12-7/25 SPLITSKI KANAL: mjesto ukrcaja peljara

Ucrtati T 1.1  na približno 43°28.6'N – 016°25.0'E

Prekriziti T 1.1  na približno 43°29.56'N – 016°26.30'E.



SPLITSKI KANAL: pilot boarding place

Insert T 1.1  in vicinity 43°28.6'N – 016°25.0'E



Delete T 1.1  in vicinity 43°29.56'N – 016°26.30'E.

7-11/25 KAŠTELANSKI ZALJEV: dubine

A) Zamijeniti 13₅ u 12₅ na približno 43°30.60'N – 016°22.40'E



B) Zamijeniti  u  na približno 43°30.50'N – 016°22.20'E



C) Zamijeniti  u  na približno 43°31.80'N – 016°24.60'E



D) Zamijeniti  u  na približno 43°31.95'N – 016°24.50'E

KAŠTELANSKI ZALJEV: depths


A) Replace 13₅ to 12₅ in vicinity 43°30.60'N – 016°22.40'E

B) Replace  to  in vicinity 43°30.50'N – 016°22.20'E

C) Replace  to  in vicinity 43°31.80'N – 016°24.60'E

D) Replace  to  in vicinity 43°31.95'N – 016°24.50'E


6/24 HVARSKI KANAL, W od uvale Žukova: ispust

Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 43°12.80'N – 016°34.60'E (obala)

B) 43°13.60'N – 016°35.30'E (more)


HVARSKI KANAL, W of Uvala Žukova, cove: outfall

Insert  by joining:

A) 43°12.80'N – 016°34.60'E (coast)

B) 43°13.60'N – 016°35.30'E (sea)

6/24 HVARSKI KANAL, W od uvale Maslinica: ispust


Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 43°11.70'N – 016°40.35'E (obala)

B) 43°11.85'N – 016°40.45'E (lomna točka)

C) 43°12.20'N – 016°41.65'E (more)

HVARSKI KANAL, W of Uvala Maslinica, cove: outfall

Insert  by joining:

A) 43°11.70'N – 016°40.35'E (coast)

B) 43°11.85'N – 016°40.45'E (breaking point)

C) 43°12.20'N – 016°41.65'E (sea)


10/24 OTOK HVAR, uvala Pribinja: svjetlo, karakteristika

Izmijeniti karakteristiku svjetla Fl.G. na približno 43°11.4'N – 016°25.7'E u Fl.2s

OTOK HVAR, Pribinja cove: light, characteristic

Amend light characteristic Fl.G. in vicinity 43°11.4'N – 016°25.7'E to Fl.2s


11/24 OTOK HVAR, rt Galijola: ispust

Umjesto postojećeg ispusta ucrtati  i PA spajanjem pozicija:

A) 43°11.9'N – 016°25.5'E (kopno)

B) 43°12.5'N – 016°25.2'E (more)

HVAR ISLAND, Rt Galijola: outfall

Amend existing outfall to  and PA by joining:

A) 43°11.9'N – 016°25.5'E (land)

B) 43°12.5'N – 016°25.2'E (sea)


04/25 HVARSKI KANAL: podmorski energetska kabel

Ucrtati  na trasi postojećeg podmorskog kabela:

A) 43°15.90'N – 016°34.80'E (Brač)

B) 43°13.70'N – 016°33.95'E (Hvar)

HVARSKI KANAL: underwater power cable

Insert  to the existing submarine power cable:

A) 43°15.90'N – 016°34.80'E (Brač)

B) 43°13.70'N – 016°33.95'E (Hvar)

04/25 PAKLENI KANAL: upozorenje

1. Upisati SEE WARNING na približno:

a) 43°11.8'N – 016°20.0'E

b) 43°08.6'N – 016°28.8'E

2. Dodati tekst UPOZORENJE/WARNING:

Za detaljne informacije o plovidbi Paklenim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation through Pakleni Kanal, see Peljar Chapter B-2.

PAKLENI KANAL: warning

1. Insert SEE WARNING in vicinity:

a) 43°11.8'N – 016°20.0'E

b) 43°08.6'N – 016°28.8'E

2. Insert text UPOZORENJE/WARNING:

Za detaljne informacije o plovidbi Paklenim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation through Pakleni Kanal, see Peljar Chapter B-2.

04/25 KORČULANSKI KANAL: podmorski energetska kabel

Ucrtati ⚡ na trasi postojećeg podmorskog kabela:

A) 43°07.30'N – 016°39.65'E (Hvar)

B) 43°05.20'N – 016°39.30'E (lomna točka)

C) 43°01.40'N – 016°41.10'E (S rub karte)

KORČULANSKI KANAL: underwater power cable

Insert ⚡ to the existing submarine cable:

A) 43°07.30'N – 016°39.65'E (Hvar)

B) 43°05.20'N – 016°39.30'E (breaking point)

C) 43°01.40'N – 016°41.10'E (S chart margine)

05/25 PAKLENI KANAL: sidrište

Prekrižiti ⚓ na približno 43°10.20'N – 016°25.80'E.

PAKLENI KANAL: anchorage

Delete ⚓ in vicinity 43°10.20'N – 016°25.80'E.

06/25 STAROGRADSKI ZALJEV: mjesto ukrcaja peljara

Ucrtati ⚓ na 43°13.40'N – 016°30.50'E.

STAROGRADSKI ZALJEV: pilot boarding place

Insert ⚓ in 43°13.40'N – 016°30.50'E.

06/25 PAKLENI KANAL: mjesto ukrcaja peljara

Ucrtati ⚓ na:

A) 43°11.3'N – 016°21.0'E

B) 43°08.5'N – 16°27.5'E


PAKLENI KANAL: pilot boarding place

Insert  in:


A) 43°11.3'N – 016°21.0'E

B) 43°08.5'N – 16°27.5'E


10-11/25 PAKLENI KANAL, Sv Klement-Hvar: podmorski energetski kabel

Ucrtati  na postojeći podmorski kabel na približno 43°10.9'N – 016°22.0'E

PAKLENI KANAL, Sv Klement-Hvar: submarine power cable

Insert  on existing submarine cable in vicinity 43°10.9'N – 016°22.0'E

MK-20**06/24 HVARSKI KANAL, W od rta Sućuraj: ispust**


Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 43°07.60'N – 017°11.70'E (obala)

B) 43°07.85'N – 017°12.15'E (lomna točka)

C) 43°08.10'N – 017°12.30'E (more)

HVARSKI KANAL, W of Rt Sućuraj, cape: outfall



Insert  by joining:

A) 43°07.60'N – 017°11.70'E (coast)



B) 43°07.85'N – 017°12.15'E (breaking point)

C) 43°08.10'N – 017°12.30'E (sea)


11/24 OTOK HVAR, uvala Duboka: marikultura

Umjesto  ucrtati  na približno 43°06.9'N – 017°02.5'E.

OTOK HVAR, Uvala Duboka, cove: fish farm

Amend  to  in vicinity 43°06.9'N – 017°02.5'E.

MK-21**02/25 OTOK LASTOVO, Ubli: pozicija svjetla, karakteristika**

Premjestiti  i Fl.R.2M sa 42°44.75'N – 016°49.50'E na 42°44.85'N – 016°49.55'E.

LASTOVO ISLAND, Ubli: light position, characteristic

Move  and Fl.R.2M from 42°44.75'N – 016°49.50'E to 42°44.85'N – 016°49.55'E

04/25 KORČULANSKI KANAL: podmorski energetski kabel


Ucrtati  na trasi postojećeg podmorskog kabela:

A) 43°07.30'N – 016°39.65'E (Hvar)

B) 43°05.20'N – 016°39.30'E (lomna točka)

C) 42°59.20'N – 016°42.30'E (Korčula)

KORČULANSKI KANAL: underwater power cable

Insert  to the existing submarine cable:

A) 43°07.30'N – 016°39.65'E (Hvar)

B) 43°05.20'N – 016°39.30'E (breaking point)

C) 42°59.20'N – 016°42.30'E (Korčula)

05/25 LASTOVSKI KANAL: podmorski energetska kabel

Ucrtati ∇ na približno 42°52.0'N – 016°51.8'E.

LASTOVSKI KANAL: submarine power cables

Insert ∇ in vicinity 42°52.0'N – 016°51.8'E.

11-11/25 KORČULANSKI KANAL, otočić Proizd: dubine

A) Ucrtati $\textcircled{11s}$ i SD na približno 42°58.70'N – 016°35.10'E

B) Ucrtati $\textcircled{17s}$ i SD na približno 42°58.75'N – 016°35.90'E

C) Ucrtati $\textcircled{13s}$ i SD na približno 42°58.65'N – 016°36.35'E

KORČULANSKI KANAL, Proizd islet: depths

A) Insert $\textcircled{11s}$ and SD in vicinity 42°58.70'N – 016°35.10'E

B) Insert $\textcircled{17s}$ and SD in vicinity 42°58.75'N – 016°35.90'E

C) Insert $\textcircled{13s}$ and SD in vicinity 42°58.65'N – 016°36.35'E

12-11/25 LASTOVSKI KANAL, otočić Kapište: dubine

Ucrtati $\textcircled{18}$ na približno 42°44.70'N – 016°41.70'E

LASTOVSKI KANAL, Kapište islet: depths

Insert $\textcircled{18}$ in vicinity 42°44.70'N – 016°41.70'E

8-12/25 OTOK LASTOVO: dubine

A) Ucrtati $\textcircled{21s}$ na približno 42°44.8'N – 016°42.3'E

B) Umjesto $\textcircled{19}$ ucrtati $\textcircled{16s}$ na približno 42°45.5'N – 016°41.0'E

C) Ucrtati $\textcircled{167}$ na približno 42°45.9'N – 016°45.5'E

D) Ucrtati $\textcircled{16}$ na približno 42°46.6'N – 016°48.0'E

LASTOVO ISLAND: depths


A) Insert $\textcircled{21s}$ in vicinity 42°44.8'N – 016°42.3'E

B) Amend $\textcircled{19}$ to $\textcircled{16s}$ in vicinity 42°45.5'N – 016°41.0'E

C) Insert $\textcircled{167}$ in vicinity 42°45.9'N – 016°45.5'E

D) Insert $\textcircled{16}$ in vicinity 42°46.6'N – 016°48.0'E

06/24 HVARSKI KANAL, W od rta Sućuraj: ispust


Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 43°07.60'N – 017°11.70'E (obala)

B) 43°07.85'N – 017°12.15'E (lomna točka)

C) 43°08.10'N – 017°12.30'E (more)

HVARSKI KANAL, W of Rt Sućuraj, cape: outfall



Insert  by joining:

A) 43°07.60'N – 017°11.70'E (coast)



B) 43°07.85'N – 017°12.15'E (breaking point)

C) 43°08.10'N – 017°12.30'E (sea)


11/24 OTOK HVAR, uvala Duboka: marikultura

Umjesto  ucrtati  na približno 43°06.9'N – 017°02.5'E.


OTOK HVAR, Uvala Duboka, cove: fish farm

Amend  to  in vicinity 43°06.9'N – 017°02.5'E.


01/25 PELJEŠAC, uvala Bezdija: marikultura

Ucrtati  i PA na 43°01.3'N – 017°04.2'E.


PELJEŠAC, Uvala Bezdija, cove: fish farm

Insert  and PA in 43°01.3'N – 017°04.2'E.

04/25 PELJEŠKI KANAL: mjesto ukrcavanja peljara

Ucrtati  na poziciji 42°59.4'N – 017°00.5'E.

PELJEŠKI KANAL: pilot boarding station

Insert  in position 42°59.4'N – 017°00.5'E.

04/25 PELJEŠKI KANAL: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJE/WARNING i upisati novi tekst:

Za detaljne informacije o plovidbi Pelješkim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation through Pelješki Kanal, see Peljar Chapter B-2.


PELJEŠKI KANAL: warning

Delete text UPOZORENJE/WARNING and insert new text:


Za detaljne informacije o plovidbi Pelješkim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation through Pelješki Kanal, see Peljar Chapter B-2.

05/25 LASTOVSKI KANAL: podmorski energetska kabel

Ucrtati  na približno 42°52.0'N – 016°51.8'E.


LASTOVSKI KANAL: submarine power cables

Insert  in vicinity 42°52.0'N – 016°51.8'E.


6-9/25 PELJEŠKI KANAL: mjesto ukrcaja peljara

Ucrtati T1.1  na približno 42°58.0'N – 017°13.1'E.


PELJEŠKI KANAL: pilot boarding station

Insert T1.1  in vicinity 42°58.0'N – 017°13.1'E.

MK-23**02/25 OTOK LASTOVO, Ubli: pozicija svjetla, karakteristika**

Premjestiti  i Fl.R.2M sa 42°44.75'N – 016°49.50'E na 42°44.85'N – 016°49.55'E.

LASTOVO ISLAND, Ubli: light position, characteristic

Move  and Fl.R.2M from 42°44.75'N – 016°49.50'E to 42°44.85'N – 016°49.55'E.

03/25 OTOČIĆ GLAVAT: svjetlo, karakteristika

Izmijeniti postojeću karakteristiku svjetla na približno 42°45.90'N – 017°08.75'E u Fl(5)W30s45m12M.

GLAVAT ISLET: light, characteristic Fl(5)W30s45m10M.

Amend existing light characteristic in vicinity 42°45.90'N – 017°08.75'E to Fl(5)W30s45m12M.

04/25 PELJEŠKI KANAL: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJE/WARNING i upisati novi tekst:

Za detaljne informacije o plovidbi Pelješkim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation through Pelješki Kanal, see Peljar Chapter B-2.


PELJEŠKI KANAL: warning

Delete text UPOZORENJE/WARNING and insert new text:


Za detaljne informacije o plovidbi Pelješkim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation through Pelješki Kanal, see Peljar Chapter B-2.

05/25 LASTOVSKI KANAL: podmorski energetska kabela


Ucrtati  na približno 42°50.0'N – 016°52.0'E.

LASTOVSKI KANAL: submarine power cables

Insert  in vicinity 42°50.0'N – 016°52.0'E.

8-12/25 OTOK LASTOVO: dubine


A) Ucrtati  na približno 42°45.9'N – 016°45.5'E


B) Ucrtati  na približno 42°46.6'N – 016°48.0'E


C) Ucrtati  na približno 42°44.3'N – 016°57.4'E


D) Ucrtati  na približno 42°45.4'N – 017°06.5'E

LASTOVO ISLAND: depths

A) Insert  in vicinity 42°45.9'N – 016°45.5'E

B) Insert  in vicinity 42°46.6'N – 016°48.0'E

C) Insert  in vicinity 42°44.3'N – 016°57.4'E

D) Insert  in vicinity 42°45.4'N – 017°06.5'E

10-12/25 OTOČIĆ GLAVAT: svjetlo, nova karakteristika

Izmijeniti postojeću karakteristiku svjetla na približno 42°45.9'N – 017°08.7'E u Fl(5)W30s45m10M.

GLAVAT ISLET: light, new characteristic

Amend existing light characteristic in vicinity 42°45.9'N – 017°08.7'E to Fl(5)W30s45m10M.


MK-24**11/24 PLOČE: svjetleća valografska plutača**

Ucrtati  na 43°00.6'N – 017°23.5'E i upisati Fl(5)Y.

PLOČE: lighted waverider buoy

Insert  in 43°00.6'N – 017°23.5'E and Fl(5)Y.

03/25 PELJEŠKI MOST: peljarske postaje


1. Ucrtati  na pozicijama:

A) 42°56.4'N – 017°31.0'E

B) 42°56.1'N – 017°32.8'E

C) 42°55.4'N – 017°32.8'E

PELJEŠKI MOST (Pelješac Bridge): pilot stations

Insert  in positions:

A) 42°56.4'N – 017°31.0'E

B) 42°56.1'N – 017°32.8'E

C) 42°55.4'N – 017°32.8'E

04/25 Pelješki most: upozorenje

1. Upisati SEE WARNING 2 na približno 42°56.9'N – 017°30.3'E.

2. Postojeće UPOZORENJE/WARNING upisati pod 1. i dodati novi tekst:

2. Za detaljne informacije o plovidbi ispod Pelješkog mosta, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

2. For detailed information on navigation under Pelješki Most, see Peljar Chapter B-2.

Pelješki Most: warning


1. Insert SEE WARNING 2 in vicinity 42°56.9'N – 017°30.3'E.

2. Existing text UPOZORENJE/WARNING insert ad 1. and add the following:

2. Za detaljne informacije o plovidbi ispod Pelješkog mosta, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

2. For detailed information on navigation under Pelješki Most, see Peljar Chapter B-2.

10-8/25 NERETVANSKI KANAL: podmorski kabel

Ucrtati L 30.1  spajanjem pozicija:

A) 43°02.40'N – 017°24.70'E (kopno)


B) 43°02.15'N – 017°24.70'E

C) 43°01.70'N – 017°24.80'E

D) 42°57.20'N – 017°26.50'E

E) 42°57.10'N – 017°26.45'E (Pelješac)


NERETVANSKI KANAL: underwater power cable

Insert L 30.1  by joining:


A) 43°02.40'N – 017°24.70'E (mainland)

-
- B) 43°02.15'N – 017°24.70'E
C) 43°01.70'N – 017°24.80'E
D) 42°57.20'N – 017°26.50'E
E) 42°57.10'N – 017°26.45'E (Pelješac)
-

14-11/25 MLJETSKI KANAL, Pelješac-Mljet: podmorski energetska kabel

Ucrtati  na postojeći podmorski kabel na približno 42°46.40'N – 017°38.80'E

MLJETSKI KANAL, Pelješac-Mljet: submarine power cable

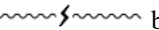
Insert  on existing submarine cable in vicinity 42°46.40'N – 017°38.80'E

8-1/26 MLJETSKI KANAL, PELJEŠAC – OTOK MLJET: podmorski energetska kabel

Ucrtati  spajanjem pozicija:




- A) 42°44.40'N – 017°37.30'E (otok Mljet - kopno)
B) 42°45.40'N – 017°38.00'E (pozicija na ucrtanoj trasi energetska kabela)

MLJETSKI KANAL, PELJEŠAC – OTOK MLJET: submarine power cable




Insert  by joining:

- A) 42°44.40'N – 017°37.30'E (Mljet island - mainland)
B) 42°45.40'N – 017°38.00'E (position on the plotted power cable route)
-

12-2/26 KANAL MALOG STONA, Hodilje: podmorski energetska kabel


1. Ucrtati  na postojeći podmorski kabel na približno 42°51.9' N – 017°41.6' E.
2. Ucrtati  na postojeći podmorski kabel na približno 42°51.70' N – 017°41.55'E.
3. Ucrtati  na postojeći podmorski kabel na približno 42°51.6'N – 017°41.6'E.

KANAL MALOG STONA, Hodilje: submarine power cable

1. Insert  to the existing submarine power cable in vicinity 42°51.9' N – 017°41.6' E.
 2. Insert  to the existing submarine power cable in vicinity 42°51.70' N – 017°41.55'E.
 3. Insert  to the existing submarine power cable in vicinity 42°51.6'N – 017°41.6'E.
-

MK-25

12/24 Otočić Sv. Andrija: svjetleća valografska plutača

Ucrtati  i Fl(5)Y.20s4M na 42°38.75'N – 017°58.30'E.

Sv. Andrija islet: lighted waverider buoy

Insert  and Fl(5)Y.20s4M in 42°38.75'N – 017°58.30'E.

03/25 LUKA SLANO: kupon

Priloženi kupon br. 3 naljepiti na kartu MK-25.

LUKA SLANO: block no. 3

Paste accompanying block no. 3 in chart MK-25.

04/25 KOLOČEPSKI KANAL: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJE/WARNING i upisati novi tekst:

Za detaljne informacije o plovidbi Koločepkim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation through Koločepski Kanal, see Peljar Chapter B-2.

KOLOČEPSKI KANAL: warning

Delete text UPOZORENJE/WARNING and insert new text:

Za detaljne informacije o plovidbi Koločepkim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2.

For detailed information on navigation through Koločepski Kanal, see Peljar Chapter B-2.

14-11/25 MLJETSKI KANAL, Pelješac-Mljet: podmorski energetska kabel

Ucrtati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno 42°46.40'N – 017°38.80'E

MLJETSKI KANAL, Pelješac-Mljet: submarine power cable

Insert ⚡ on existing submarine cable in vicinity 42°46.40'N – 017°38.80'E

8-1/26 MLJETSKI KANAL, PELJEŠAC – OTOK MLJET: podmorski energetska kabel

Ucrtati ~~~~~⚡~~~~~ spajanjem pozicija:

A) 42°44.40'N – 017°37.30'E (otok Mljet - kopno)

B) 42°45.40'N – 017°38.00'E (pozicija na ucrtanoj trasi elektroenergetskog kabela)

MLJETSKI KANAL, PELJEŠAC – OTOK MLJET: submarine power cable

Insert ~~~~~⚡~~~~~ by joining:

A) 42°44.40'N – 017°37.30'E (Mljet island - mainland)

B) 42°45.40'N – 017°38.00'E (position on the plotted power cable route)

12-2/26 KANAL MALOG STONA, Hodilje: podmorski energetska kabel

1. Ucrtati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno 42°51'51" N – 017°41'34" E.

2. Ucrtati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno 42°52'21" N – 017°42'10" E.

3. Ucrtati ⚡ na postojeći podmorski kabel na približno 42°51'39" N – 017°41'34" E.

KANAL MALOG STONA, Hodilje: submarine power cable

1. Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity 42°51'51" N – 017°41'34" E.

2. Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity 42°52'21" N – 017°42'10" E.

3. Insert ⚡ to the existing submarine power cable in vicinity 42°51'39" N – 017°41'34" E.

MK-26**04/24 PLAN CAVTAT, SE od rta Donji kamen: dubina**

Ucrtati ²¹ na 42°34'15.9"N – 018°12'03.3"E.

PLAN CAVTAT, SE of Rt Donji kamen cape: depth

Insert ²¹ in 42°34'15.9"N – 018°12'03.3"E.

07/24 PLAN CAVTAT: dubina

Umjesto 14₉ upisati 12₄ na 42°35'20.16"N – 018°13'15.84"E.

Umjesto 18 upisati 16₈ na 42°35'01.88"N – 018°12'39.68"E.

PLAN CAVTAT: depth

Amend 14₉ to 12₄ in 42°35'20.16"N – 018°13'15.84"E.

Amend 18 to 16₈ in 42°35'01.88"N – 018°12'39.68"E.

08/24 PLAN CAVTAT**CAVTAT, uvala Tiha: ispust**

Ucrtati →→→→ spajanjem pozicija:

A) 42°34'54.47"N – 018°13'17.44"E (kopno)

B) 42°34'58.33"N – 018°13'15.91"E (more – kraj ispusta)


CAVTAT, Tiha cove: outfall

Insert →→→→ by joining:


A) 42°34'54.47"N – 018°13'17.44"E (land)

B) 42°34'58.33"N – 018°13'15.91"E (sea – end of the outfall)

12/24 Otočić Sv. Andrija: svjetleća valografska plutača

Ucrtati  i Fl(5)Y.20s4M na 42°38.75'N – 017°58.30'E.

Sv. Andrija islet: lighted waverider buoy

Insert  and Fl(5)Y.20s4M in 42°38.75'N – 017°58.30'E.

04/25 KOLOČEPSKI KANAL: upozorenje

Prekrižiti tekst UPOZORENJE/WARNING i upisati novi tekst:

Za detaljne informacije o plovidbi Koločepkim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2. Zabranjena je plovidba između otoka Daksa i poluotoka Lapad plovnim objektima dužim od 20 metara.

For detailed information on navigation through Koločepski Kanal, see Peljar Chapter B-2. Passage between the island of Daksa and the peninsula of Lapad is prohibited to shipping for all vessels over 20 metres in length.

KOLOČEPSKI KANAL: warning

Delete text UPOZORENJE/WARNING and insert new text:

Za detaljne informacije o plovidbi Koločepkim kanalom, vidjeti Peljar poglavlje B-2. Zabranjena je plovidba između otoka Daksa i poluotoka Lapad plovnim objektima dužim od 20 metara.

For detailed information on navigation through Koločepski Kanal, see Peljar Chapter B-2. Passage between the island of Daksa and the peninsula of Lapad is prohibited to shipping for all vessels over 20 metres in length.

MK-27

Nema ispravaka

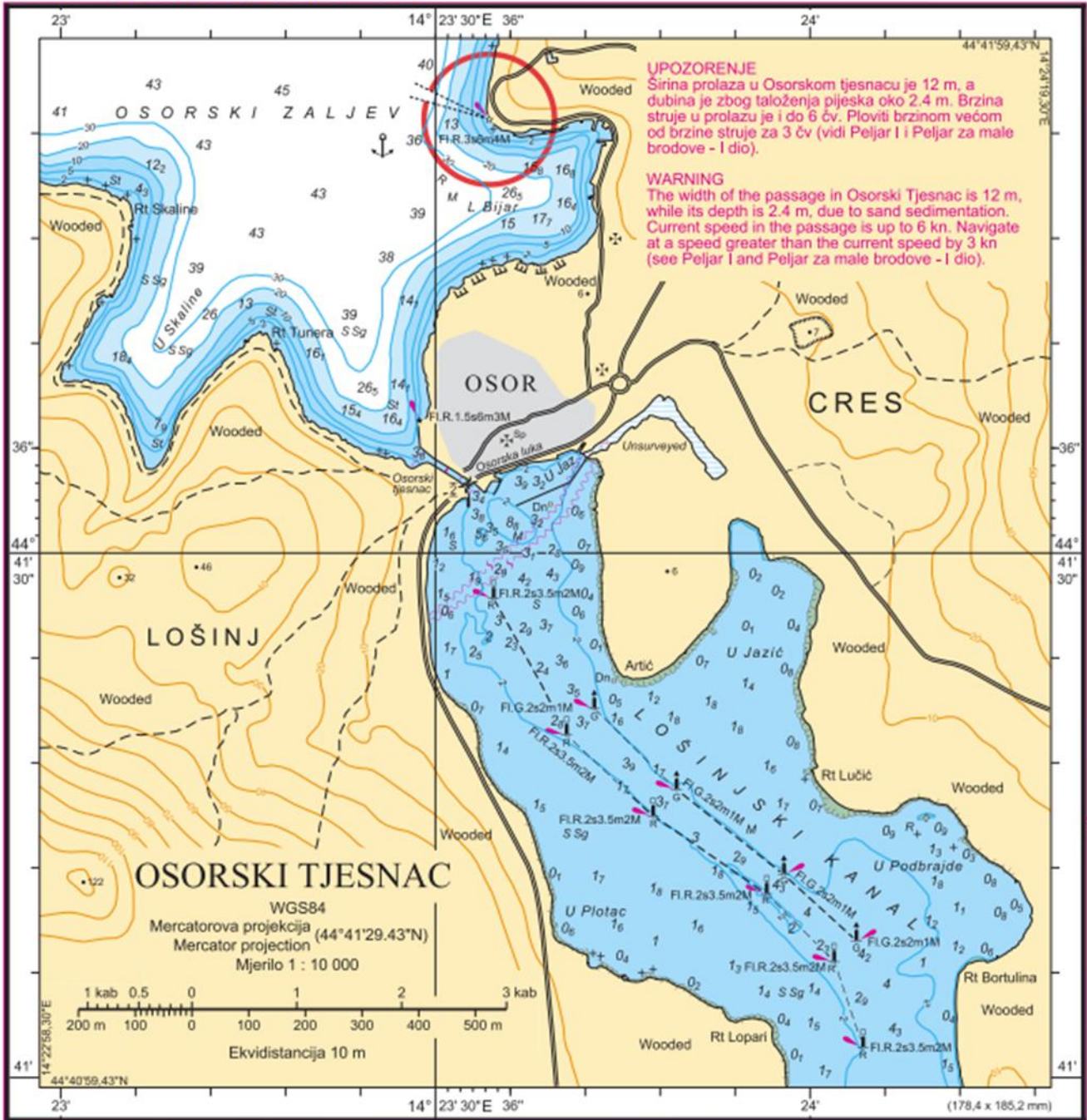
MK-28

Nema ispravaka

MK-29

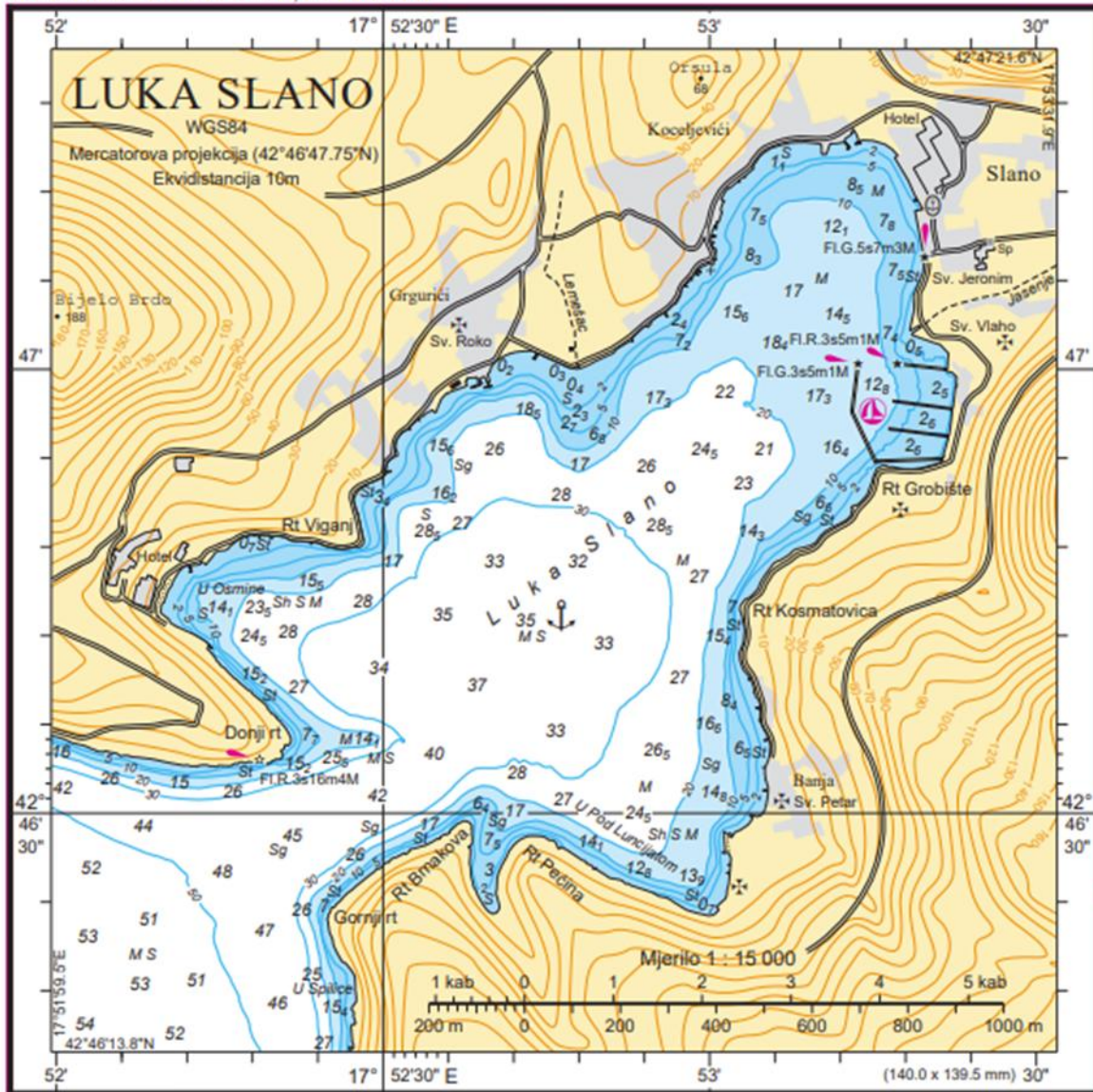
Nema ispravaka

KUPON br. 4 za MK-6 OTOK CRES, OSORSKI TJESNAC



OZP 4/2024

KUPON br. 3 za MK-25 STON, LUKA SLANO



OZP 3/2025